Kwa⁹kó·li whippoorwill

Olihwakayuhnéha nok kas ne akwah luto láts -lihwakayu--atolatold fashioned ways usually only they hunt just lnukwehu wé sáha kwi tsi? tho ok ne nu nitwé se -ukwehuwethe Oneidas something that there it comes from more so laotíkhwa. Okhale? kwah uni tho ni yót ne thó ne? -khwtheir food and iust so it is this way then tsi? ná ni vót na ótyahke? lotili?wáksa okhale? lotiní·u. -li?waks^--ni?u--ohtas it is now then some they are mean they are stingy and Ne kati? wi ne ka?i·k\lambda tho nu yakala táne. Skahwatsi lát -lata?--hwatsilatand so it is this there she will step one family yak² wi kalhakuhkó lónah okhale? shakotiyáha. thatinákle? -nakle--ynhathey live they say deep in the woods a couple and their daughter Ne kati? ale? wi ka⁹i·k\(\lambda\) wehnisla·t\(\text{e}\) wahatolátha? tahnú -ehnislate--atolaththis he is going hunting and so day and tho yahonisku tat kwi núwa skha i nú nyahá le? -niskothen he is delayed maybe now farther he went tsi? nihlélhahkwe. Sakakhuⁿi kwi ne tsi? nikaha wí -elhe--khuni--hawishe cooked again than he wanted because it is time

Kwah uni oskanu tú o wá lu? tsyekhu·níhe?. yakoté skute. - ?wahl--ate?skut--khunishe fried deer when one eats even meat Ne kati⁹ wi áhsu thusá·lawe? lokw∧ná ta? n∧ kwi -kw∧na?t--awnot yet he arrived the old man then SO kwah nok tetyokalhatenyá tu Shakotiy\(\lambda\) ha kwah o⁹wá·lu. -kalhatenya?t--?wahl--ynhaonly she turned it over the meat their daughter nok tsi? yuta tíhe? yeli?wanútha? thok náhte? -atati--li?wanutbut she speaks she asks something kwah kas nok o⁹wá·lu⁹ ayutekhu[·]ní[·] yusayuhtsya tú -atekhuni-- ?wahl--ahtsyatufor her to eat just only she pointed at meat na ka yo'li". yu^tuhe⁷, "Na ka yoʻli', Kwah kas nv. -atu--1iis it cooked mother now is it cooked she says now always "Tasatú nek ne tho. ne nok takλ·lu? akonulhá. Satwá nik sn." -ihlu--nulha--atu?nek--atwahnikshe replied her mother only go away there be quiet also NA kwi yeksá tayutó ktahkwe tsi⁹ niyolakaléni -ato?kt--ksa?--lakalenyushe ended it then the child how noisy it was Kwah ok thayutye lá tsi⁹ yakóthahle okhna⁹ wa⁹yeya·k⁶ne. -thal--yaka?--atyelshe talked she went outside suddenly to her surprise and kwah ka a⁹nyó é nike niyakothalátyehse? yeksá. -thalatve--ksa?it seemed she is talking along the child above

Okhna? kwi yakayak^?tá·tshi

ya⁹tyutkahtúnih.

-yaka?ta?tshiand so she ran outside -atkahtunyushe looked around

Yayakoya?tátstale kwi nn? ne. Kwah nok utkáthu ka? nikatsi?tntslá

-ya[?]tatstal-

-atkatho-

-tsi?tʌtsla-

she couldn't find her

only

she saw

a small bird

tho yelathé·se?

kwa?anyó yutekhwi·sáks

yu[·]túhe[?],

-lathethere she climbs -atekhwisakas if she looks for food

-atushe says

"Na ka yoʻli."

Yusakahnunhó kahte.

Takaksahlákwahte.

-1i-

-hnunho?kaht-

indeed

-ksahlakwaht-

now is it cooked she went back inside

she grabbed the dish

Yusakayak^⁹tá⁻tsi.

Tho yeyakoksatátyehse?

o⁹wá·lu⁹

-yaka ?ta?tsishe went back outside -ksatatyethere she is holding the dish -?wahlmeat

NA kwi? ne kwah ok thitsyoli waku.

-khw-

-lihwak-

his food

laókhwa.

now then it had

it had just gone too far

Kwah kato ká ok niyo lé tyétyehse yu túhe, "Na, na ka yo lí."

-le- -tye-

-atu-

-li-

just a certain

distance she flew there

she says

mother, is it cooked

Tho kwi ne ni yót tsi lotunhé tu ne no otsistokwalunyú ha.

-oht-

-atunhe?t-

so this is the way

that he came into being

red headed woodpecker